

78 115

***Телевизионное выступление  
Президента РФ Б.Н.Ельцина по  
случаю Дня траура 31 мая 1995 года***

*N 03393*

29.5.95 М6  
а/ф.

**Телевизионное выступление  
Президента РФ Б.Н.Ельцина  
по случаю Дня траура  
31 мая 1995 года**

Дорогие соотечественники!

Большая беда обрушилась на жителей Сахалина. 27 мая в Охинском районе острова произошло страшное землетрясение. Погибли, пропали без вести или ранены около трех тысяч человек. Стерт с лица земли город Нефтегорск, разрушен ряд поселков.

В связи с трагедией на Сахалине принял решение объявить в России завтра, 31 мая, День траура.

Мы скорбим о каждом погибшем. Примите, дорогие, наши сердечные соболезнования.

\* \* \*

Вх. № 3-1-513  
от 30.05.95

Информация о трагедии на Сахалине поступила ко мне в тот же час, как эта беда случилась. Немедленно были даны указания о направлении всей возможной помощи к месту катастрофы.

И помощь начали оказывать без промедления. Были задействованы оперативные силы Министерства по чрезвычайным ситуациям. Его отряды помогают вывозить людей из руин, оказывают первую медицинскую помощь, устраивают временное жилье. На подмогу пришли регионы Дальнего Востока, и прежде всего власти Сахалина.

Предприняты меры по восстановлению связи и транспортных коммуникаций, организован воздушный мост по доставке спасателей и грузов в район землетрясения, развернут мобильный госпиталь.

Следом за оперативной помощью уже идет поддержка второго эшелона. Это меры по оказанию содействия пострадавшим, снабжению техникой и материалами, выделению средств на социальные нужды и обустройство.

Всем известны наши финансовые трудности, напряженность бюджета. Но людям, попавшим в беду, несмотря ни на что, помогать будем.

Действует правительственная комиссия под руководством первого заместителя Председателя Правительства России Олега Николаевича Сосковца. Она регулярно докладывает мне о ходе спасательных работ.

Мы благодарны правительствам зарубежных, прежде всего соседних, стран, которые без промедления также пришли к нам на помощь.

Уважаемые россияне!

Дорогие сахалинцы!

Стихия слепа и не знает разбору.

В таких ситуациях мы задаем себе один и тот же вопрос: "Можно ли было предупредить беду? - К сожалению, ученые пока не в силах упреждать подобные события."

Но невозможно этим утешиться, невозможно свыкнуться с такими трагедиями. Они всегда потрясают, всегда заставляют людей чувствовать себя ближе друг к другу, ощущать себя одной семьей.

Я обращаюсь со словами сострадания прежде всего к тем, у кого в семье горе, кого постигло несчастье, кто потерял своих близких и кров.

Вам больно, вам очень трудно, вам горько. **Но знайте, что вся Россия - с вами. Все мы живем сегодня вашим горем.**

Хочу обратиться к спасателям, к тем, кто разбирает завалы.

Знаю, что вы делаете все, что можно, даже больше того, что в человеческих силах.

Но все-таки прошу вас, помните - каждый час, каждая минута может быть последней для тех, кто сейчас остается под обломками зданий.

И пока есть последняя надежда - не снижайте темпа работ.

Спасибо.

30/12-95г. 10<sup>00</sup>  
121

**Телевизионное выступление  
Президента РФ Б.Н.Ельцина  
по случаю Дня траура  
31 мая 1995 года**

**Дорогие соотечественники!**

Большая беда обрушилась на жителей Сахалина. 27 мая в Охинском районе острова произошло страшное землетрясение. Погибли, пропали без вести или ранены **около трех тысяч человек**. Стерт с лица земли город Нефтегорск, разрушен ряд поселков.

В связи с трагедией на Сахалине принял решение объявить в России завтра, 31 мая, День траура.

Мы скорбим о каждом погибшем. Примите, дорогие, наши сердечные соболезнования.

\* \* \*

Информация о трагедии на Сахалине поступила ко мне через несколько минут после того, как эта беда случилась. Немедленно были даны указания о направлении всей возможной помощи к месту катастрофы.

И помощь начали оказывать без промедления. Были задействованы оперативные силы Министерства по чрезвычайным ситуациям. Его отряды помогают вывозить людей из руин, оказывают первую медицинскую помощь, устраивают временное жилье. На подмогу пришли регионы Дальнего Востока, и прежде всего власти Сахалина.

Предприняты меры по восстановлению связи и транспортных коммуникаций, организован воздушный мост по доставке спасателей и грузов в район землетрясения, развернут мобильный госпиталь.



Следом за оперативной помощью уже идет поддержка второго эшелона. Это меры по оказанию содействия пострадавшим, снабжению техникой и материалами, выделению средств на социальные нужды и обустройство.

Всем известны наши финансовые трудности, напряженность бюджета. Но людям, попавшим в беду, несмотря ни на что, помогать будем.

Сегодня мною подписан указ, который предусматривает единовременные выплаты пострадавшим и семьям погибших. Будет возмещен материальный ущерб в размере до 50 миллионов рублей на каждую семью.

Действует правительственная комиссия под руководством первого заместителя Председателя Правительства России Олега Николаевича Сосковца. Она регулярно докладывает мне о ходе спасательных работ.

Мы благодарны правительствам зарубежных, прежде всего соседних стран, которые без промедления также пришли к нам на помощь.

Уважаемые россияне!

Дорогие сахалинцы!

Стихия слепа и не знает разбору. Но невозможно этим утешиться, невозможно свыкнуться с такими трагедиями. Они всегда потрясают, всегда заставляют людей чувствовать себя ближе друг к другу, ощущать себя одной семьей.

Хочу обратиться к спасателям, к тем, кто разбирает завалы.

Знаю, что вы делаете все, что можно, даже больше того, что в человеческих силах.

Но все-таки, пока есть надежда, прошу вас, помните - каждый час, каждая минута может

быть последней для тех, кто сейчас остается под обломками зданий.

Я обращаюсь со словами сострадания прежде всего к тем, у кого в семье горе, кого постигло несчастье, кто потерял своих близких и кров.

Вам больно, вам очень трудно, вам горько. **Но знайте, что вся Россия - с вами. Все мы живем сегодня вашим горем.**

n 03393